**Otoño 2019 SPANISH 408 Geist**

**Taller de Traducción Poética**

Anthony Geist

Padelford B-232

206-543-5629

[tgeist@uw.edu](mailto:tgeist@uw.edu)

Horas de tutoría: Martes y jueves de 1 a 2

y por cita previa

I. Semana del 23 de septiembre

J 26: Introducción al curso

II. Semana del 30 septiembre al 4 octubre

M 1: Walter Benjamin, “The Task of the Translator”

Andrea Cote Botero (Colombia)

J 3: Andrea Cote Botero

III. Semana del 7 octubre

M 8: Visita del poeta Fernando Valverde y su traductor a clase

\*\*\*7-8:30 PM: Lectura poética de Fernando Valverde

Brechemin Auditorium (School of Music)

\*\*\*ASISTENCIA OBLIGATORIA\*\*\*

J 10: Andrea Cote Botero

IV. Semana 14 octubre

M 15: Profesora visitante Cynthia Steele

Robert Bly, “The Eight Stages of Translation”

J 17: Andrea Cote Botero: terminar traducciones

V. Semana 21 octubre

M 22: María de los Ángeles Pérez López (España)

J 24: María de los Ángeles Pérez López

VI. Semana 28 octubre

M 29: María de los Ángeles Pérez López

J 31: María de los Ángeles Pérez López

VII. Semana 4 noviembre

M 5: Carina Rita Medina (Argentina)\

J 7: Carina Rita Medina

VIII. Semana 11 noviembre

M 12: Carina Rita Medina

J 14: Carina Rita Medina

IX. Semana 18 noviembre

M 19: Raquel Lanseros (España)

J 21: Raquel Lanseros

X. Semana 25 noviembre

M 26: Raquel Lanseros

J 28: DIA FERIADO (THANKSGIVING)

XI. Semana del 2 diciembre

M 3: Raquel Lanseros

J 5: Presentación de las traducciones

Criterio de Calificación:

Participación: 40%

Traducciones: 60%

Sede de la clase: <https://canvas.uw.edu/courses/1348168>

En este sitio se encontrarán los textos que vamos a usar en la clase, junto con un Dropbox para entregar los sucesivos borradores de las traducciones.

“Washington state law requires that UW develop a policy for accommodation of student absences or significant hardship due to reasons of faith or conscience, or for organized religious activities. The UW’s policy, including more information about how to request an accommodation, is available at [Religious Accommodations Policy (https://registrar.washington.edu/staffandfaculty/religious-accommodations-policy/)](https://registrar.washington.edu/staffandfaculty/religious-accommodations-policy/). Accommodations must be requested within the first two weeks of this course using the [Religious Accommodations Request form (https://registrar.washington.edu/students/religious-accommodations-request/)](https://registrar.washington.edu/students/religious-accommodations-request/).”